

MC93

maison de la culture
de Seine-Saint-Denis
Bobigny

FESTIVAL
**PARIS
L'ÉTÉ**
ARTS, SCENES & SUN

ITALIENNE ET ORCHESTRE SCÈNE

Jean-François Sivadier



© Alain Dugas

Du lundi 9 au samedi 28 juillet 2018

lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi à 19h,
samedi à 16h.

Relâche le dimanche

Dans le cadre du Festival Paris l'Été

Salle Oleg Efremov

Durée 3h30 avec entracte

Tarifs de 20€ à 25€

MC93 — Maison de la Culture de Seine-Saint-Denis
9 boulevard Lénine 93000 Bobigny

Métro ligne 5 | Station - Bobigny Pablo-Picasso

Tournée

Du 22 juin au 29 juin au Printemps des Comédiens, Montpellier

Services de presse

MYRA | MC93

Rémi Fort et Jeanne Clavel

myra@myra.fr | 01 40 33 79 13 | www.myra.fr

Opus 64 | Festival Paris l'Été

Valérie Samuel, Patricia Gangloff et Sophie Lawani

p.gangloff@opus64.com - S.lawani@opus64.com | 01 40 26 77 94

DISTRIBUTION

Italienne scène et orchestre

Texte et mise en scène

Jean-François Sivadier

Avec

Nicolas Bouchaud, Marie Cariès, Charlotte Clamens,
Vincent Guédon, Jean-François Sivadier, Nadia Vonderheyden

Collaboration artistique

Véronique Timsit

Son

Jean-Louis Imbert

Lumière

Jean-Jacques Beaudouin

Production de la création Théâtre National de Bretagne — Rennes
et Compagnie Italienne avec Orchestre. Avec le soutien de l'Adami.

Production de la reprise MC93 — Maison de la Culture de Seine-
Saint-Denis et Compagnie Italienne avec Orchestre.

Coproduction Festival Printemps des comédiens — Montpellier,
Festival Paris l'été

Avec le soutien du Ministère de la culture et de la communication.

Les textes *Italienne avec orchestre* et *Italienne scène et orchestre*
sont publiés aux Éditions Les Solitaires Intempestifs.

ITALIENNE SCÈNE ET ORCHESTRE

Reprise exceptionnelle de la pièce culte de Jean-François Sivadier, *Italienne Scène et Orchestre* créée en 2003 au Théâtre national de Bretagne à Rennes.

Dans *Italienne scène et orchestre*, Jean-François Sivadier nous propose de suivre les répétitions de la *Traviata*, l'un des opéras les plus populaires de Verdi, traduisant par là même, son désir de s'adresser à un large public à travers des formes jubilatoires qui ne cessent d'interroger ce que créer et représenter veulent dire.

Le spectateur devient protagoniste du travail en cours, témoin-acteur des répétitions de cet opéra. Mis en jeu comme choriste sur la scène, puis comme musicien dans la fosse d'orchestre, il plonge au cœur du processus de création et assiste à l'éternelle petite guerre entre le plateau et la fosse, les mots et les notes, le metteur en scène et le chef d'orchestre. Le spectacle conçu comme une déclaration d'amour et de guerre au monde de l'opéra, nous fait ainsi découvrir l'univers des coulisses, où tentent de s'accorder les ego des chanteurs, du metteur en scène, du chef d'orchestre, les aléas de la technique et l'enfer du planning. Avec cette mise en abîme du théâtre, cette abolition de la frontière entre acteurs et spectateurs, *Italienne scène et orchestre*, se vit avant tout comme une véritable expérience.

Quelques dates

1996 :

Création par Jean-François Sivadier de *Italienne avec orchestre*.

2003 :

Création par Jean-François Sivadier de *Italienne, scène et orchestre*.

2018 :

Reprise de *Italienne, scène et orchestre* par l'équipe de la création à la MC93 en partenariat avec Paris l'été.

Italienne scène et orchestre est d'abord né du désir de parler de l'univers de l'opéra par le moyen du théâtre. Du désir de mettre en jeu les fantasmes que chacun peut avoir sur ce petit monde étrange et fantastique, replié sur lui-même, où s'agitent divas, chanteurs, assistants, techniciens, metteur en scène, chefs d'orchestre. Mais surtout de parler de la création artistique en faisant le pari que le travail de recherche est toujours au moins aussi passionnant que le résultat. Dans *Italienne scène et orchestre*, nous suivons les répétitions de la *Traviata*, l'une des œuvres des plus célèbres du répertoire. La particularité du spectacle est cette place privilégiée qui est offerte aux spectateurs : dans la première partie, installés sur la scène ils sont invités, dirigés par le metteur en scène, à incarner le chœur de l'opéra de Verdi. Dans la seconde partie, ils deviennent les instrumentistes dans la fosse, soumis aux ordres du chef d'orchestre. Devenant ainsi choriste puis musicien, le spectateur est littéralement plongé au cœur du processus de création. Avec cette mise en abîme du théâtre, cette abolition de la frontière entre la scène et la salle, *Italienne Scène et Orchestre*, se vit moins comme un spectacle que comme une véritable expérience. Une expérience du présent où acteurs et spectateurs ne se trouvent plus en face les uns des autres, mais ensemble, comme de véritables partenaires, embarqués sur le même bateau, dans un rêve commun qui s'amuse à confondre, à chaque seconde, la fiction et la réalité.

Jean-François Sivadier

BIOGRAPHIE

Jean-François Sivadier Mise en scène

Après son passage au Centre Théâtral du Maine où il travaille avec André Cellier et Didier-Georges Gabily, Jean-François Sivadier intègre l'école du Théâtre National de Strasbourg. Il en sort en 1986 et joue rapidement sous la direction de Didier-Georges Gabily, Alain Françon, Laurent Pelly, Stanislas Nordey, Jacques Lassalle, Daniel Mesguisch, Christian Rist, Dominique Pitoiset, Serge Tranvouez, Yann-Joël Collin...

En 1996, il écrit, met en scène et interprète *Italienne avec Orchestre* à la MC2 : Grenoble puis à l'Opéra de Lyon, l'Opéra Comique et au Théâtre du Châtelet, et termine la mise en scène du diptyque *Dom Juan / Chimère* de Didier-Georges Gabily, suite au décès de ce dernier. Artiste associé au Théâtre National de Bretagne dès 2000, il y porte à la scène de nouvelles versions de ses pièces *Italienne avec Orchestre* (2003) – qui obtient le Grand Prix du Syndicat de la critique – et *Noli me tangere* (2011), créée à l'origine en 1998 pour le Festival « Mettre en scène ». Parmi les autres mises en scène réalisées pour le Théâtre National de Bretagne, citons *Le Mariage de Figaro* de Beaumarchais (2000), *La Mort de Danton* de Büchner (2005) – pour lequel il obtient un Molière –, *La Dame de chez Maxim* de Feydeau (2009), *Le Misanthrope* (2015) et *Dom Juan* de Molière (2016).

Toutes ces productions bénéficient d'une tournée nationale et d'une série de représentations parisiennes. Habitué du Festival d'Avignon, Jean-François Sivadier y présente entre autres *La Vie de Galilée* de Brecht, *Le Roi Lear* de Shakespeare (2007) mais aussi *Partage de Midi* de Claudel (2008), en collaboration avec Gaël Baron, Nicolas Bouchaud, Charlotte Clamens et Valérie Dréville. Depuis 2004, il travaille régulièrement avec l'Opéra de Lille, où il met en scène *Madame Butterfly* (2004), *Wozzeck* (2007), *Les Noces de Figaro* (2008), *Carmen* (2010), *Le couronnement de Poppée* (2012) et *Le Barbier de Séville* (2013). Au festival d'Aix-en-Provence, il met en scène en 2011 *La Traviata* (qui entre au répertoire du Staatsooper de Vienne) et en 2017 *Don Giovanni* qu'il reprendra en décembre 2018 à l'opéra de Bologne.

INFORMATIONS PRATIQUES

Comment venir ?

MC93 — Maison de la Culture de Seine-Saint-Denis
9 boulevard Lénine
93000 Bobigny

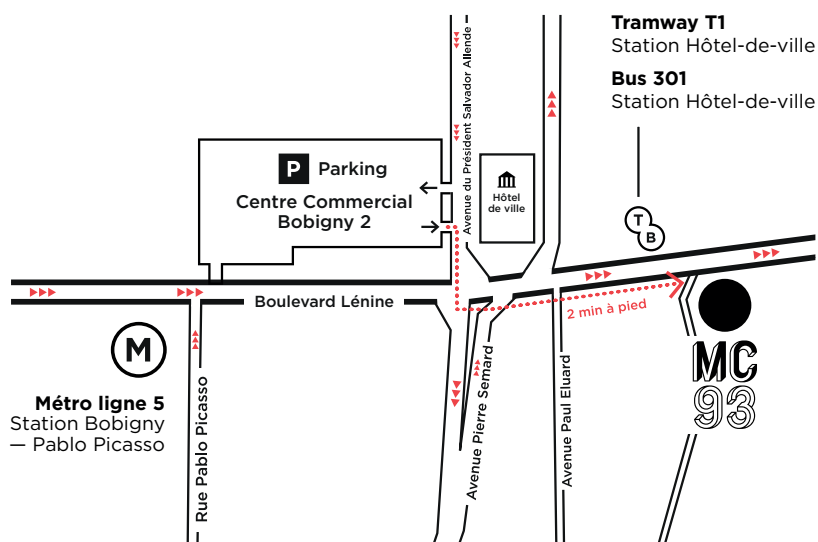
Métro Ligne 5
Station Bobigny - Pablo Picasso
puis 5 minutes à pied

Tramway T1
Station Hôtel-de-ville de Bobigny - Maison de la Culture

Bus 146, 148, 303, 615, 620
Station Bobigny - Pablo Picasso

Bus 134, 234, 251, 322, 301
Station Hôtel-de-ville

Un nouveau parking gratuit est accessible les soirs de représentation dans le centre commercial Bobigny 2 ouvert 1h après la fin du spectacle.



Le restaurant

Le café-restaurant de la MC93 est ouvert 1h30 avant les représentations et en journée du mardi au vendredi de 12h à 18h et le samedi de 14h à 18h (wifi en accès libre et gratuit)

La librairie - La Petite Egypte à la MC93

La librairie est ouverte avant et après les représentations. Elle propose une sélection généraliste (littérature, sciences humaines, arts, bande dessinée, jeunesse) orientée par les arts de la scène, par certaines thématiques et par la programmation en théâtre et danse.

Les tarifs

De 25 € à 20€

Réservation auprès de la MC93

par téléphone 01 41 60 72 72, du lundi au vendredi de 11h à 18h
par mail à reservation@mc93.com et sur le site MC93.COM

Réservation auprès du Théâtre de la Ville - Paris
par téléphone au 01 42 74 22 77 et sur le site theatredelaville-paris.com

Au Printemps des comédiens

***Italienne scène et orchestre* - Jean-François Sivadier**

Du 22 juin au 29 juin (relâche le 25 juin)

à la MC93

en partenariat avec Paris l'été

du 9 au 28 juillet 2018 (relâche le dimanche)

Au Festival de Marseille

***Le Cercle* - Nacera Belaza**

Les 4 et 5 juillet, Théâtre Joliette

à la MC93, du 17 au 20 avril 2019

***Guerre et térébenthine* - Jan Lauwers**

Les 28 et 29 juin, Théâtre du gymnase

à la MC93, les 9 et 10 avril 2019

Au Festival d'Avignon

***Le grand théâtre d'Oklahoma* - Madeleine Louarn et Jean-François Auguste**

Du 7 au 12 juillet (relâche le 9), L'autre scène du grand Avignon - Vedène

à la MC93, du 31 janvier au 9 février 2019

***Saison Sèche* - Phia Ménard**

Du 17 au 24 juillet (relâche le 19), L'autre scène du grand Avignon - Vedène

à la MC93

en partenariat avec le Théâtre de la Ville - Paris

du 10 au 13 janvier 2019

***Mama* - Ahmed El Attar**

Du 18 au 23 juillet (relâche le 20), Gymnase du Lycée Aubanel

à la MC93

en partenariat avec le Festival d'Automne à Paris,

du 11 au 14 octobre 2018